

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso



Eislaufschuhe für Jungen

Patins à glace pour garçons | Pattini da ghiaccio per bambini



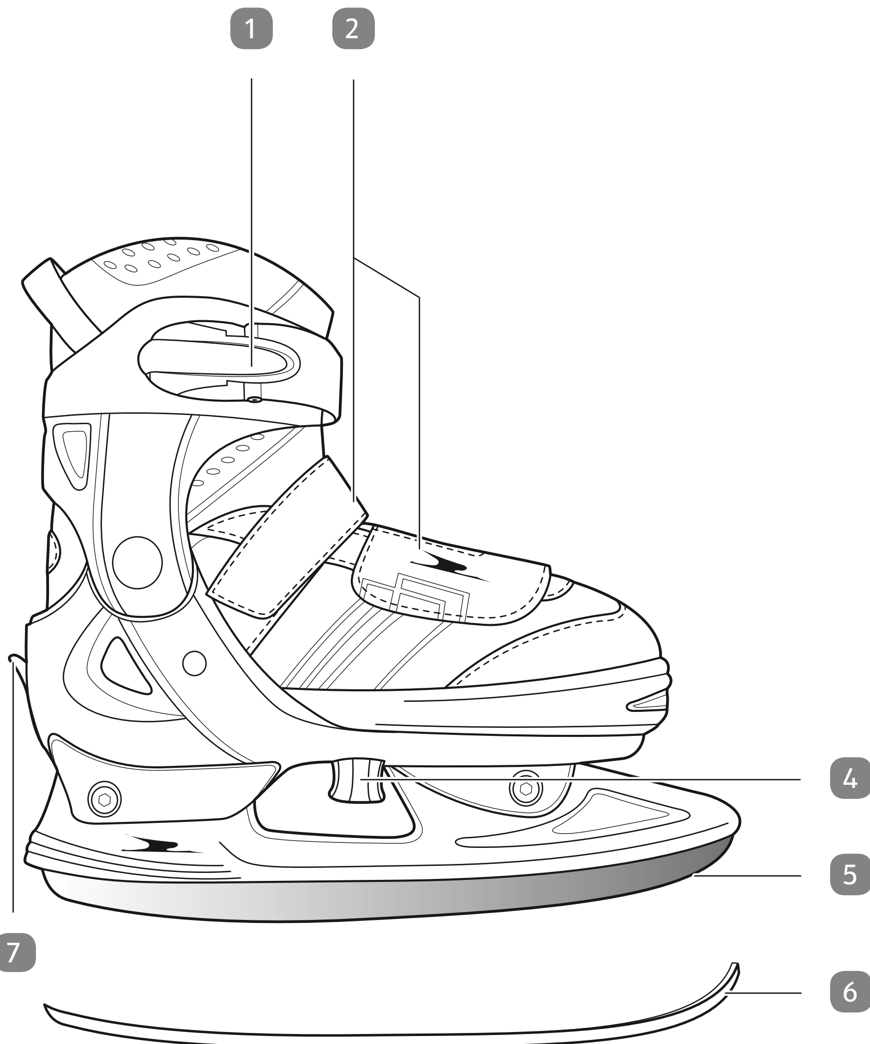




Inhaltsverzeichnis

Dok./Rev.-Nr. 93255_20150821_Jungen


A
1
2
3
4
5
6
7

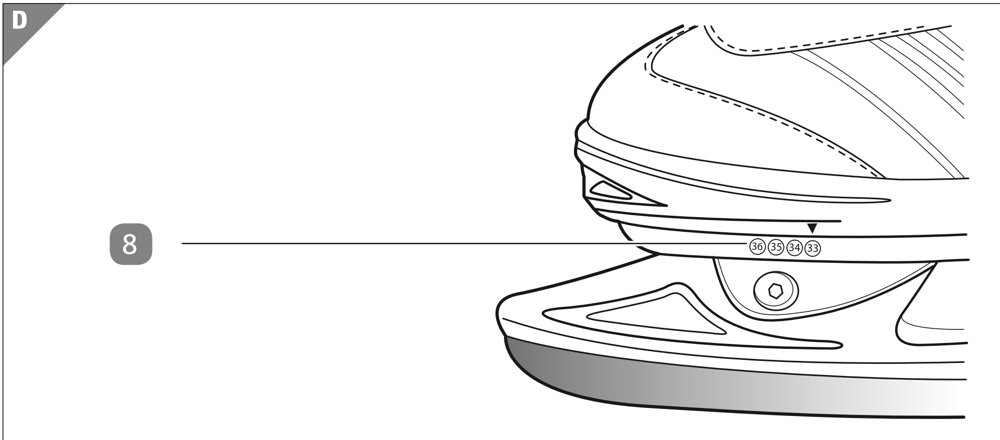

B
1
2
4
5
6
7

C

Pull and turn

7

4



Lieferumfang/Produktteile

1 Schnallenverschluss

2 Klettverschluss

3 Schnürung

4 Drehknopf zur Weiteneinstellung

5 Kufe

6 Schnittschutz

7 Hebel zur Längeneinstellung

8 Größenanzeige

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.*
Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Aldi-Produkt.*

Ihr Aldi Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Aldi Serviceportal unter www.aldi-service.ch.



*Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesen Eislaufschuhen für Jungen. Sie enthält wichtige Informationen zur Handhabung.

Um die Verständlichkeit zu erhöhen, werden die Eislaufschuhe für Jungen im Folgenden nur „Eislaufschuhe" genannt.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie die Eislaufschuhe benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden an den Eislaufschuhen führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Eislaufschuhe an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

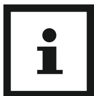
Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf den Eislaufschuhen oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalsymbol/-wort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Benutzung.



Das Siegel „Geprüfte Sicherheit“ (GS-Zeichen) bestätigt: Die Eislaufschuhe und das Zubehör sind mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform und bei bestimmungsgemäßem und vorhersehbarem Gebrauch sicher.



Die Passform der Eislaufschuhe wurde durch das Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens/Germany geprüft.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Eislaufschuhe sind ausschließlich zum Laufen auf Eisflächen für Personen bis zu einem Körpergewicht von maximal 100 kg konzipiert. Die Eislaufschuhe sind ausschließlich für den privaten Gebrauch im Freizeitsport bestimmt und nicht für den Einsatz im Wettkampfsport, Eishockey oder Eiskunstlauf, geeignet.

Verwenden Sie die Eislaufschuhe nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Die Eislaufschuhe sind kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Unsachgemäße Benutzung kann schwere Verletzungen zur Folge haben.

- Stellen Sie sicher, dass Kinder mit den Sicherheitshinweisen vertraut sind, bevor sie die Eislaufschuhe benutzen.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder die Fahrtechnik beherrschen, bevor sie die Eislaufschuhe eigenständig benutzen.

⚠ WARNUNG!

Verletzungsgefahr!
Wenn Sie beim Laufen mit den Eislaufschuhen stürzen oder die Eislaufschuhe in unsachgemäßer Weise verwenden, können Sie sich und andere Personen verletzen.

- Tragen Sie beim Laufen mit Eislaufschuhen immer geeignete Schutzkleidung wie Hand- und Handgelenkschoner, Knie- und Ellenbogenschoner sowie einen Helm.
- Tragen Sie beim Laufen mit Eislaufschuhen in der Dämmerung oder im Dunkeln immer reflektierende Bekleidung oder bringen Sie Reflektoren an der Bekleidung an.
- Laufen Sie vorsichtig. Auch auch mit geeigneter Schutzkleidung ist kein 100%iger Schutz vor Verletzungen geboten.
- Laufen Sie mit den Eislaufschuhen ausschließlich auf geeigneten Flächen, wie z. B. in Eislaufhallen. Betreten Sie keinesfalls gefährliche Flächen, wie z. B. dünne Eisdecken, zugefrorene Seen bei Tauwetter, etc.
- Nehmen Sie Rücksicht auf andere Eislaufschuhläufer und halten Sie Abstand.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an den Eislaufschuhen vor, die die Sicherheit beim Laufen beeinträchtigen können.
- Die Kufen der Eislaufschuhe können nach einer Weile stumpf werden und sollten dann von einem Fachmann nachgeschliffen werden. Während des Schleifens darf der Laufschienenhalter der Eislaufschuhe keinesfalls verändert werden.
- Verwenden Sie die Eislaufschuhe nicht mehr, wenn die Eislaufschuhe oder Teile davon beschädigt sind oder scharfe Ecken und Kanten entstanden sind.
- Kufen können sehr scharfkantig sein und Sie können sich daran verletzen. Verwenden Sie daher unbedingt den mitgelieferten Schnittschutz, wenn Sie mit den Eislaufschuhen hantieren.

- Sollten bei Ihren Eislaufschuhen selbstsichernde Muttern oder Befestigungselemente verwendet werden, beachten Sie, dass diese durch mehrfaches Lösen und wieder Anziehen ihre selbstsichernde Wirkung verlieren können. Wenn sich diese selbstsichernden Elemente einmal gelöst haben, müssen Sie unverzüglich ausgetauscht werden.
- Nutzen Sie nicht den mitgelieferten Schnittschutz zum Laufen außerhalb von Eisflächen, es besteht Stolpergefahr.
- Verwenden Sie die Eislaufschuhe nicht mehr, wenn die Kufen stumpf oder verrostet sind, die Nieten an den Schuhen locker sind oder die Verschlussteile beschädigt sind (z. B. gerissene Schnürsenkel).
- Achten Sie darauf, dass Ihre Eislaufschuhe die richtige Schuhgröße haben. Bei zu kleinen Eislaufschuhen können Druckstellen entstehen und die Blutzirkulation kann unterbrochen werden, was zu einer Unterkühlung Ihrer Füße führen kann. Bei einem zu großen Eislaufschuh finden Sie keinen ausreichenden Halt und Sie können stürzen.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit den Eislaufschuhen kann zu Beschädigungen führen.

- Benutzen Sie beim Laufen mit den Eislaufschuhen abseits der Eisfläche festsitzende Kufenschoner, wie z. B. Spannschoner oder Schoner mit Halterung an der Kufe. So vermeiden Sie Risse, Absplitterungen sowie das vorzeitige Abstumpfen der Kufen.

Eislaufschuhe benutzen

Eislaufschuhe und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!
Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, können die Eislaufschuhe beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie die Eislaufschuhe aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A** oder **B**).
3. Prüfen Sie, ob die Eislaufschuhe oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie die Eislaufschuhe nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Größe einstellen

⚠ WARNUNG!

Verletzungsgefahr!
Die Kufen der Eislaufschuhe sind scharfkantig. Sie können sich daran schneiden.

- Decken Sie die Kufe mit dem mitgelieferten Schnittschutz ab, bevor Sie die Größe einstellen.

⚠ WARNUNG!

Stolpergefahr!
Wenn der Hebel zur Längeneinstellung lose ist, kann sich der Eislaufschuh während des Fahrens verschieben und Sie können stürzen.

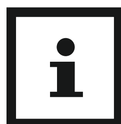
- Stellen Sie sicher, dass der Hebel zur Längeneinstellung fest arretiert ist, nachdem Sie die Länge eingestellt haben.

Länge einstellen

1. Lösen Sie den Hebel zur Längeneinstellung 7 (siehe **Abb. C**).
2. Drehen Sie den Hebel im Uhrzeigersinn, um die Länge zu verringern.
3. Drehen Sie den Hebel entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Länge zu vergrößern.
4. Klappen Sie den Hebel hoch.
5. Drücken Sie den Hebel fest, bis er hörbar einrastet.

   Die eingestellte Größe können Sie an der Größenanzeige 8 ablesen (siehe **Abb. D**).

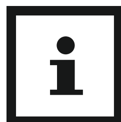
Weite einstellen



Der Hersteller empfiehlt den Eislaufschuh auf die maximale Länge einzustellen, bevor Sie die Weite einstellen.

1. Ziehen Sie den Drehknopf zur Weiteneinstellung 4 heraus (siehe **Abb. C**).
2. Drehen Sie den Drehknopf im Uhrzeigersinn, um die Weite zu verringern.
3. Drehen Sie den Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn, um die Weite zu vergrößern.
4. Lassen Sie den Drehknopf zurückschnappen.

Laufen



Für Anfänger empfiehlt sich der Besuch eines Eislaufkurses.

- Unternehmen Sie die ersten Laufversuche am Rand der Eisfläche und halten Sie sich an einem geeigneten Gegenstand, wie z. B. an der Bande in der Eislaufhalle, fest oder lassen Sie sich bei den ersten Schritten von einem erfahrenen Läufer führen.
- Achten Sie darauf, dass Sie gerade auf den Kufen 5 stehen. (siehe **Abb. A** oder **B**) Sie dürfen an den Knöcheln nicht einknicken. Die Kufen sollten im rechten Winkel zum Eis stehen.
- Stoßen Sie sich zum Laufen mit der Innenseite des einen, leicht schräg gestellten Eislaufschuhs ab und gleiten Sie mit der anderen Kufe über das Eis.
- Beugen Sie die Knie leicht beim Laufen und neigen Sie den Oberkörper leicht nach vorne.
- Schauen Sie beim Laufen immer in Laufrichtung, schauen Sie nicht auf die Füße.

- Laufen Sie mit kleinen Schritten und am Anfang mit wenig Schwung weiter. Verlagern Sie dabei ständig das Körpergewicht von einem Fuß auf den anderen und setzen Sie die Füße schräg nach außen.

Bremsen

- Für Anfänger: Lassen Sie zum Anhalten beide Füße auf dem Eis stehen und gleiten Sie aus. Balancieren Sie dabei mit den Armen, um das Gleichgewicht zu halten.
- Für geübte Läufer: Bremsen mit T-Stopp. Schieben Sie dafür den Gleitfuß bei leicht nach vorn gebeugtem Oberkörper etwas nach vorne. Setzen Sie dann den Bremsfuß in einem 90°-Winkel hinter dem Gleitfuß auf das Eis. Sie regulieren die Bremskraft durch Druck des Bremsfußes auf die Kufe 5 (siehe **Abb. A** oder **B**).
- Für fortgeschrittene Läufer: Bremsen mit Dreh-Stopp, indem Sie die Laufgeschwindigkeit in eine Drehbewegung umwandeln. Laufen Sie dafür mit dem äußeren Gleitfuß eine Kurve und lassen Sie den zweiten Fuß der Bewegung folgen, indem Sie beide Füße weit nach außen stellen. Beachten Sie, dass für diese Bremsmethode ausreichend Platz und insbesondere eine gute Standsicherheit auf den Eislaufschuhen erforderlich ist.

Reinigung

⚠ WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Die Kufen der Eislaufschuhe sind scharfkantig. Sie können sich daran schneiden.

- Decken Sie die Kufe mit einem Kufenschoner oder mit dem mitgelieferten Schnittschutz ab, bevor Sie sie reinigen.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäße Reinigung der Eislaufschuhe kann zu Beschädigung führen.

- Verwenden Sie für die Reinigung keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände, wie Messer oder Spachtel. Diese können die Oberflächen beschädigen.

Reinigen Sie die Eislaufschuhe nach jeder Benutzung von grobem Schmutz.

- Wischen Sie die Eislaufschuhe von außen mit einem angefeuchteten weichen Tuch ab.
- Lassen Sie die Eislaufschuhe vollständig trocknen.

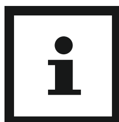
Aufbewahrung

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäße Aufbewahrung der Eislaufschuhe kann zu Beschädigung führen.

- Halten Sie die Eislaufschuhe von direkter Hitzeeinwirkung, z. B. durch Heizöfen, Haartrockner, etc., fern. Dies könnte Materialverformungen hervorrufen.



Der Hersteller empfiehlt, die Kufen leicht einzufetten, wenn Sie die Eislaufschuhe längere Zeit nicht benutzen. So vermeiden Sie, dass die Kufen rosten.

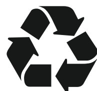
- Lagern Sie die Eislaufschuhe an einem trockenen und warmen Ort.
- Bewahren Sie die Eislaufschuhe für Kinder unzugänglich auf.

Technische Daten

Modell:	ANS-15-009
Maximal zulässiges Körpergewicht:	100 kg
Artikelnummer:	92743
Erhältliche Größen:	Gr. 29-32
	Gr. 33–36
	Gr. 37–40

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Eislaufschuhe entsorgen

Entsorgen Sie die Eislaufschuhe gemäß den aktuell geltenden Vorschriften. Erkundigen Sie sich im Zweifelsfall bei Ihrer Entsorgungseinrichtung über eine umweltgerechte Entsorung.

Répertoire

Contenu de livraison/Pièces du produit

1. Fermeture à boucle
2. Fermeture autoagrippante
3. Lacets
4. Bouton rotatif pour le réglage de la largeur
5. Lame
6. Protège-lame
7. Levier pour le réglage de la longueur
8. Affichage des pointures

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'**informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou d'**accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les **unités de service** ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.*
Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit Aldi.*

Votre portail de services Aldi

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services Aldi sous www.aldi-service.ch.



*L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi fait partie de ces patins à glace pour garçons. Il contient des informations importantes pour l'utilisation.

Pour faciliter la compréhension, les patins à glace pour garçons sont seulement appelés «patins à glace» dans ce qui suit.

Lisez le mode d'emploi attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser les patins à glace. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou endommager les patins à glace.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et règlementations en vigueur dans l'Union Européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez les patins à glace à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Légende des symboles

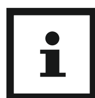
Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur les patins à glace ou sur l'emballage.



Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

AVIS!

Ce symbole/mot signalétique avertit de possibles dommages matériels.



Ce symbole vous offre des informations complémentaires sur l'utilisation.



Le sigle GS (Geprüfte Sicherheit = sécurité testée) atteste que: Les patins à glace et les accessoires sont conformes à la loi de sécurité produit (ProdSG) et qu'ils sont sûrs dans les limites de leur utilisation conforme et prévisible.



L’ajustement des patins à glace a été contrôlé par le Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens/Germany.

Sécurité

Utilisation conforme à l’usage prévu

Les patins à glace sont exclusivement conçus pour faire du patin sur glace pour des personnes pesant jusqu’à 100 kg. Les patins à glace sont exclusivement destinés à l’usage privé dans le cadre d’une activité sportive de loisirs et ne conviennent pas à l’utilisation pour la compétition, le hockey sur glace ou le patinage artistique.

N’utilisez les patins à glace que comme décrit dans ce mode d’emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l’usage prévu et peut provoquer des dommages matériels ou même corporels. Les patins à glace ne sont pas des jouets pour enfant.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l’usage prévu.

Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque de blessure!
L’utilisation non conforme peut entraîner de graves blessures.

- Assurez-vous que les enfants connaissent les consignes de sécurité avant d’utiliser les patins à glace.
- Assurez-vous que les enfants maîtrisent les techniques de conduite avant de les laisser faire du patin à glace tous seuls.

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque de blessure!
Si vous tombez sur la glace avec les patins à glace ou si vous utilisez ces derniers de manière inappropriée, vous pouvez vous blesser ainsi que d’autres personnes.

- Lorsque vous faites du patin à glace, portez toujours des vêtements de protection appropriés comme des protège-mains et des protège-poignets, des genouillères et des coudières ainsi qu'un casque.
- Lorsque vous faites du patin à glace au crépuscule ou dans la pénombre, portez toujours des vêtements réfléchissants ou équipez vos vêtements de réflecteurs.
- Glissez doucement. Même avec des vêtements de protection appropriés, une protection à 100 % contre les blessures n'est pas assurée.
- Faites exclusivement du patin à glace sur des surfaces appropriées comme une patinoire. N'allez en aucun cas faire du patin à glace sur des surfaces dangereuses comme des couches de glace fines, des lacs gelés en cas de dégel etc.
- Faites attention aux autres patineurs et respectez une distance appropriée.
- N'effectuez pas de modifications sur les patins à glace qui pourraient entraver la sécurité lorsque vous patinez.
- Après un certain temps, les lames des patins à glace peuvent s'émousser et doivent être aiguisées par un spécialiste. Lors de l'aiguisage, le support-rails des patins à glace ne doit en aucun cas être modifié.
- N'utilisez plus les patins à glace si les patins à glace ou des pièces de ces derniers sont endommagés ou présentent des arêtes et bords tranchants.
- Les lames peuvent être très tranchantes et vous blesser. Utilisez impérativement le protège-lame fourni lorsque vous manipulez les patins à glace.
- Si vos patins à glace comportent des écrous autobloquants ou des éléments de fixation, veuillez tenir compte du fait que ceux-ci peuvent perdre leur effet d'auto-protection lorsqu'ils sont desserrés et resserrés de façon réitérée. Une fois que ces éléments d'auto-protection se sont relâchés, vous devez les remplacer immédiatement.

- N’utilisez pas le protège-lame pour vous déplacer en dehors de surfaces glacées pour éviter de trébucher.
- N’utilisez plus les patins à glace si les lames sont émoussées ou rouillées, que les rivets aux chaussures sont relâchés ou que les pièces de fermeture sont endommagées (par ex. lacets déchirés).
- Veillez à ce que vos patins à glace aient la bonne pointure. Des patins à glace trop petits peuvent entraîner des points de compression et interrompre la circulation sanguine, ce qui peut occasionner une hypothermie de vos pieds. De trop grands patins à glace n’offrent pas de maintien suffisant et présentent ainsi un risque de chute.

AVIS!

Risque d’endommagement!
La manipulation non conforme des patins à glace peut provoquer des dommages.

- Lorsque vous déplacez en patins à glace en dehors de la surface de glace, utilisez des protège-lames fixes comme des protège-lames avec support sur la lame. Vous évitez ainsi des fissures, des ébréchures ainsi que l’usure prématurée des lames.

Utiliser les patins à glace

Vérifier les patins à glace et le contenu de la livraison

AVIS!

Risque d’endommagement!
Si vous ouvrez l’emballage négligemment avec un couteau bien aiguisé ou à l’aide d’autres objets pointus, les patins à glace risquent d’être endommagés.

- Ouvrez l’emballage avec précaution.

1. Retirez les patins à glace de l’emballage.
2. Vérifiez si la livraison est complète (voir **figure A** ou **B**).
3. Vérifiez si les patins à glace ou les différentes pièces présentent des dommages. Si c’est le cas, n’utilisez pas les patins à glace. Adressez-vous au fabricant à l’aide de l’adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Régler la pointure

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque de blessure!
Les lames des patins à glace sont tranchantes. Vous pouvez vous couper avec.

– Recouvrez la lame avec le protège-lame fourni avant de régler la pointure.

⚠ AVERTISSEMENT!

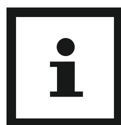
Risque de trébuchement!
Si le levier de réglage de la longueur est lâche, le patin à glace peut se déplacer lors du patinage et vous pouvez tomber.

– Assurez-vous que le levier de réglage de la longueur est fermement bloqué après avoir réglé la longueur.

Régler la longueur

1. Desserrez le levier pour le réglage de la longueur 7 (voir **figure C**).
2. Tournez le levier dans le sens des aiguilles d’une montre pour réduire la longueur.
3. Tournez le levier dans le sens contraire des aiguilles d’une montre pour augmenter la longueur.
4. Relevez le levier.
5. Appuyez sur le levier, jusqu’à ce qu’il s’enclenche de manière audible.
   La pointure réglée peut être consultée sur l’affichage des pointures 8 (voir **figure D**).

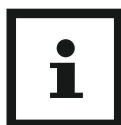
Régler la largeur



Le fabricant recommande de régler le patin à glace sur la longueur maximale avant de régler la largeur.

1. Retirez le bouton rotatif pour le réglage de la largeur 4 (voir **figure C**).
2. Tournez le bouton rotatif dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire la largeur.
3. Tournez le bouton rotatif dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter la largeur.
4. Relâchez le bouton rotatif.

Patiner



Pour les débutants, il est recommandé de prendre des cours de patinage.

- Entreprenez vos premiers essais de patinage au bord de la surface glacée et tenez-vous à un objet approprié comme à la bande de la patinoire ou, pour les premiers pas sur la glace, laissez-vous guider par un patineur expérimenté.
- Veillez à une position verticale sur les lames 5 (voir **figure A** ou **B**). Vous ne devez pas fléchir au niveau des chevilles. Les lames doivent être positionnées en angle droit par rapport à la glace.
- Prenez appui sur le côté intérieur de l'un des patins à glace positionné légèrement en biais pour vous pousser et glissez sur la glace avec l'autre lame.
- Pliez légèrement les genoux lors du patinage et inclinez légèrement le corps vers l'avant.
- Lors du patinage, regardez toujours dans la direction de la course, ne regardez pas les pieds.
- Faites de petits pas et au début, ne prenez pas beaucoup d'élan. Ce faisant, déplacez toujours le poids corporel d'un pied à l'autre et posez les pieds en biais vers l'extérieur.

Freins

- Pour les débutants: Laissez les deux pieds sur la glace et laissez-vous glisser jusqu'à l'arrêt. Ce faisant, tenez-vous en équilibre avec vos bras.

- Pour les patineurs avertis: Freiner avec l'arrêt en T. Pour ce faire, avancez quelque peu le pied glissant avec le corps légèrement incliné en avant. Placez ensuite le pied de freinage dans un angle de 90° derrière le pied glissant sur la glace. Vous réglez la force de freinage par la pression exercée sur la lame 5 par le pied de freinage (voir **figure A ou B**).
- Pour les patineurs expérimentés: Freiner avec arrêt tournant. Ici, la vitesse de course est transformée en un mouvement de rotation. Faites un virage avec le pied glissant extérieur. Écartez sensiblement les deux pieds vers l'extérieur pour que le deuxième pied puisse suivre le mouvement du premier. Tenez compte du fait que pour cette méthode de freinage, un espace suffisant et notamment une bonne stabilité sur les patins à glace sont nécessaires.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque de blessure!

Les lames des patins à glace sont tranchantes. Vous pouvez vous couper avec.

- Couvrez la lame avec un protège-lame ou la protection fournie avant de la nettoyer.

AVIS!

Risque d'endommagement!

Un nettoyage non conforme des patins à glace peut entraîner des dommages.

- Pour le nettoyage, n'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau ou une spatule. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.

Éliminez les salissures grossières des patins à glace après chaque utilisation.

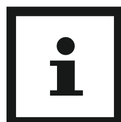
- Essuyez l'extérieur des patins à glace avec un chiffon doux légèrement humide.
- Laissez sécher complètement les patins à glace.

Rangement

AVIS!

Risque d'endommagement!
Un rangement non conforme des patins à glace peut entraîner des dommages.

- Éloignez les patins à glace des influences de chaleur directes, par ex., poêles, sèche-cheveux etc. Ceci pourrait entraîner des déformations du matériel.



Le fabricant recommande de légèrement graisser les lames si vous n'utilisez pas les patins à glace sur une durée prolongée. Vous évitez ainsi que les lames rouillent.

- Rangez les patins à glace dans un endroit sec et chaud.
- Conservez les patins à glace dans un endroit inaccessible aux enfants.

Données techniques

Modèle:	ANS-15-009
Poids corporel maximal admissible:	100 kg
Numéro d'article:	92743
Pointures disponibles:	29–32
	33–36
	37–40

Élimination

Élimination de l’emballage



Éliminez l’emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Élimination des patins à glace

Éliminez les patins à glace selon les prescriptions pour l’élimination en vigueur dans votre pays. En cas de doute, renseignez-vous auprès de votre mairie sur l’élimination écologique.

Sommario

Dotazione/Parti del prodotto

1. Chiusura a cinghie
2. Chiusura velcro
3. Lacci
4. Manopola per la regolazione della larghezza
5. Lama
6. Protezione da taglio
7. Leva per regolazione della lunghezza
8. Indicatore della misura

service@aspiria-nonfood.de
ASSISTENZA POST-VENDITA
CH 00800-88941688

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti**, **pezzi di ricambio** o **accessori**, se cercate **garanzie dei produttori** o **centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.*

Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto Aldi.*

Il portale di assistenza Aldi

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza Aldi all'indirizzo www.aldi-service.ch.



* Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

In generale

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono ai presenti pattini da ghiaccio per bambini. Esse contengono informazioni importanti relative all'utilizzo.

Per migliorare la comprensione, d'ora innanzi i pattini da ghiaccio per bambini verranno chiamati "pattini".

Prima di utilizzare i pattini leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare ferimenti gravi o danni ai pattini.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e regole vigenti nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali.

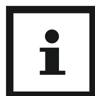
Conservare le istruzioni per l'uso per usi futuri. In caso di cessione dei pattini, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sui pattini stessi o sull'imballaggio sono riportati i seguenti pittogrammi e le seguenti parole d'avvertimento.

⚠ AVVERTENZA! Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.

AVVISO! Questo simbolo/parola d'avvertimento indica la possibilità di danni.



Questo simbolo fornisce informazioni utili sull'utilizzo.



Il sigillo "sicurezza testata" (pittogramma GS) conferma quanto segue: I pattini e gli accessori rispondono alla legge sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG) e che sono sicuri in caso di utilizzo conforme e prevedibile.



Il plantare dei pattini è stato testato dalla Prüf-und Forschungsinstitut Pirmasens/Germany.

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

I pattini sono stati concepiti esclusivamente per essere utilizzati sul ghiaccio da persone con un peso massimo di 100 kg. I pattini sono stati concepiti esclusivamente per l'utilizzo privato durante l'attività sportiva del tempo libero e non per l'impiego in gare sportive invernali, hockey da ghiaccio o pattinaggio artistico.

Utilizzare i pattini esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose se non addirittura a persone. I pattini non sono un giocattolo per bambini.

Il produttore o rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Note relative alla sicurezza

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di ferimento!
Un utilizzo non conforme può avere come conseguenza ferimenti gravi.

- Assicurarsi che bambini abbiano familiarità con le note relative alla sicurezza prima di utilizzare i pattini.
- Assicurarsi che bambini conoscano la tecnica del pattinaggio prima di utilizzare i pattini da soli.

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di ferimento!
Se mentre si pattina si cade o si utilizzano i pattini in modo non conforme, è possibile ferire se stessi o altre persone.

- Durante il pattinare indossare sempre idonei indumenti protettivi come protettori per mani, polsi, ginocchia, gomiti e casco.
- Nel pattinare all'imbrunire o nell'oscurità indossare sempre indumenti riflettenti o applicare rinfrangenti agli indumenti.
- Pattinare con cautela. Anche indossando idonei indumenti protettivi non si assicura protezione totale da ferimenti.
- Pattinare esclusivamente su superfici idonee come ad esempio in palazzetti del ghiaccio. Per nessun motivo accedere a zone pericolose come ad esempio ghiaccio non sufficientemente spesso, laghi ghiacciati a temperature sopra lo zero ecc.
- Rispettare altri pattinatori e tenere sufficiente distanza.
- Non apporre modifiche ai pattini che potrebbero influire la sicurezza mentre si pattina.
- Le lame dei pattini dopo un certo lasso di tempo possono smussarsi e in tal caso andrebbero affilati da una persona specializzata. Durante l'affilatura l'alloggio della lama dei pattini non deve essere modificato in alcun modo.
- Non utilizzare più i pattini se essi o parti di essi sono danneggiati o se sono venuti a crearsi spigoli e angoli vivi.
- Le lame possono essere molto taglienti ed è possibile ferirsi con esse. Per tale motivo, quando si manipolano i pattini, utilizzare assolutamente la protezione da taglio fornita alla consegna.
- Se i pattini dispongono di dadi autoserranti o elementi di fissaggio, tenere presente che, svitando ed avvitando più volte suddetti dadi ed elementi di fissaggio, essi potrebbero perdere la proprietà di autoserraggio. Se suddetti elementi autoserranti perdono tale proprietà, vanno sostituiti immediatamente.
- Non utilizzare la protezione da taglio per camminare al di fuori delle superfici ghiacciate, sussiste il pericolo di inciampare.
- Non utilizzare più i pattini se le lame non sono più affilate o arrugginite, se i rivetti della scarpa sono allentati o se le parti soggette ad usura sono danneggiate (p. es. lacci rotti).

- Fare attenzione che i pattini siano della misura corretta. Pattini troppo piccoli possono provocare schiacciamenti ed interrompere la circolazione sanguigna il che può portare ad un assideramento dei piedi.
  In caso di un pattino troppo grande non si ha sufficiente supporto e si può cadere.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!
Un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso dei pattini potrebbe provocare danneggiamenti.

- In caso di utilizzo dei pattini al di fuori di superfici ghiacciate utilizzare proteggilame fissi, come ad esempio protettori a tensione o con fissaggio presso la lama. Così si prevengono fessurazioni, scheggiature o la perdita anticipata dell'affilatura.

Utilizzare i pattini

Controllare i pattini e la dotazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!
Se si apre incautamente la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti, i pattini potrebbero danneggiarsi.

- Nell'aprire la confezione fare molta attenzione.

1. Estrarre i pattini dall'imballaggio.
2. Controllare se la fornitura è completa (vedi **figura A o B**).
3. Controllare che i pattini o i singoli pezzi non siano stati danneggiati. In tale eventualità non utilizzare i pattini. Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti del produttore indicato nel tagliando di garanzia.

Regolare la misura

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di ferimento!

Le lame dei pattini sono taglienti. E' possibile tagliarsi.

- Prima di regolare la misura, coprire la lama con la protezione da taglio fornita alla consegna.

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo d'inciampo!

Se la leva per la regolazione della lunghezza non è chiusa, è possibile che il pattino, durante l'utilizzo, si sposti e si potrebbe cadere.

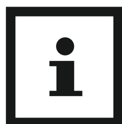
- Dopo aere regolato la lunghezza, assicurarsi che la leva per regolazione della lunghezza sia ben serrata.

Impostare la lunghezza

1. Allentare la leva per regolazione della lunghezza 7 (vedi **figura C**).
2. Ruotare la leva in senso orario per diminuire la lunghezza.
3. Ruotare la leva in senso antiorario per aumentare lunghezza.
4. Sollevare la leva.
5. Chiudere la leva fino a che non si arresta con un suono udibile.

   La misura impostata è leggibile nell'indicatore della misura 8 (vedi **figura D**).

Regolare la larghezza



Il produttore consiglia di regolare la lunghezza del pattino al massimo prima di regolare la larghezza.

1. Estrarre la manopola per la regolazione della larghezza 4 (vedi **figura C**).
2. Ruotare la manopola per la regolazione della larghezza in senso orario per diminuire la larghezza.
3. Ruotare la manopola per la regolazione della larghezza in senso antiorario per aumentare la larghezza.
4. Far rientrare la manopola per la regolazione della larghezza.

Pattinare



Per i principianti è consigliabile frequentare un corso di pattinaggio sul ghiaccio.

- Fare le prime prove di pattinaggio in prossimità del bordo della superficie ghiacciata e sorreggersi ad un oggetto idoneo, come ad esempio alla banda del palazzetto del ghiaccio o farsi guidare da un pattinatore esperto.
- Fare attenzione di stare sulle lame 5 in posizione diritta (vedi **figura A** o **B**). Le caviglie devono rimanere diritte. Le lame dovrebbero trovarsi ad angolo retto rispetto al ghiaccio.
- Per pattinare far leva sul lato interno di un pattino leggermente inclinato e far pattinare l'altra lama sul ghiaccio.
- Nel pattinare flettere leggermente le ginocchia e tenere il busto leggermente piegato in avanti.
- Nel pattinare guardare sempre in avanti e non i propri piedi.
- All'inizio pattinare a piccoli passi e poca spinta. Nel fare ciò spostare continuamente il peso del corpo da un piede all'atro e posizionare i piedi inclinati verso l'esterno.

Frenare

- Per principianti: Per fermarsi tenere entrambi i piedi sul ghiaccio e terminare il pattinamento. Nel fare ciò bilanciare con le braccia per tenere l'equilibrio.
- Per pattinatori avanzati: Frenare con T-Stopp. Spingere il piede pattinante leggermente in avanti e flettere il busto leggermente in avanti. Successivamente portare il piede frenante ad angolo retto (90°) dietro al piede pattinante. E' possibile regolare la forza frenante esercitando più o meno pressione del piede frenante sulla lama 5 (vedi **figura A o B**).
- Per pattinatori esperti: Frena con arresto rotante convertendo la velocità di marcia in movimento rotante. Per fare ciò, con il piede pattinante fare una curva e far seguire il secondo piede posizionando entrambi i piedi molto verso l'esterno. Tenere presente che questo metodo di frenatura richiede sufficiente spazio e una elevata sicurezza di tenuta sui pattini.

Pulizia

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di ferimento!
Le lame dei pattini sono taglienti. E' possibile tagliarsi.

- Coprire la lama con una protezione lama o con una delle protezioni da taglio alla consegna.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!
Una pulizia non corretta dei pattini può provocare danneggiamenti.

- Per la pulizia non utilizzare detergenti aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon, e nemmeno utensili appuntiti o metallici quali coltelli e spatole. Essi potrebbero danneggiare le superfici.

Dopo ogni utilizzo rimuovere lo sporco grosso dai pattini.

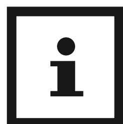
- Pulire il pattino dall'esterno utilizzando un panno morbido, leggermente inumidito.
- Lasciare asciugare completamente il pattino.

Conservazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!
Una conservazione non corretta dei pattini può provocare danneggiamenti.

- Tenere lontano i pattini da fonti di calore tipo stufe, asciugacapelli ecc. Ciò potrebbe provocare deformazioni del materiale.



Il produttore consiglia di ingrassare leggermente le lame se non si utilizzano i pattini per un periodo prolungato. Così si previene che le lame si arrugginiscono.

- Conservare i pattini in un luogo asciutto e caldo.
- Conservare i pattini in modo che non siano accessibile ai bambini.

Dati tecnici

Modello:	ANS-15-009
Peso corporeo massimo ammesso:	100 kg
Numero articolo:	92743
Misure:	Mis. 29–32
	Mis. 33–36
	Mis. 37–40

Smaltimento

Smaltimento dell’imballaggio



Smaltire l’imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltire i pattini

Smaltire i pattini in rispetto delle normative vigenti nel proprio paese di residenza. Informarsi presso il proprio Comune di residenza relativamente al corretto smaltimento.



GARANTIEKARTE

BON DE GARANTIE · GARANZIA

EISLAUFSCHUHE FÜR JUNGEN

PATINS À GLACE POUR GARÇONS · PATTINI DA GHIACCIO PER BAMBINI

Ihre Informationen / vos informations / i tuoi dati

Name / nom / nome ____________________

Adresse / adresse / indirizzo ____________________

____

____

 ____________________ E mail ____________________

Datum des Kaufs / date d´achat / data di acquisto* ____________________
*Wir empfehlen, die Rechnung mit dieser Garantiekarte aufzubewahren./ nous vous conseillons de conserver la facture avec cette carte / si consiglia di conservare la fattura con questa scheda di garanzia

Ort des Kaufs / emplacement de acheter / posizione de acquisto ____________________

Beschreibung der Störung / description de dysfonctionnement / descrizione del malfunzionamiento:



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an: / Envoyez la carte de garantie remplie en commun avec le produit défectueux à : / Inviare la scheda di garanzia compilata insieme al prodotto guasto a:

Anovo, Draizes 5

Case Postale

2002 Neuchâtel

SWITZERLAND

KUNDENDIENST · SERVICE APRÈS-VENTE · ASSISTENZA POST-VENDITA

CH 00800-88941688 **service@aspiria-nonfood.de**

Modell/Type/
Modello: ANS-15-009

Artikel-Nr./N° réf. /Cod.
art.: 92743

11/2015

Hotline kostenfrei.

Hotline gratuite.

Hotline di assistenza gratuita.

3

JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA



Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **ALDI Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	**3 Jahre** ab Kaufdatum
	6 Monate für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Akkus)
Kosten:	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe
	Keine Transportkosten
Hotline:	Kostenfreie Hotline
TIPP:	Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- zusammen mit dem defekten Produkt den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, etc.).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/ oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Conditions de garantie

Cher client!

La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Environ 95% des réclamations sont matheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de services instalié expressément à cet effet.

En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur : Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et conforme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.

Condizioni di garanzia

Gentile cliente!

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Il 95% circa dei reclami sono purtroppo da ricondursi a errori di utilizzo e potrebbero pertanto essere evitati senza problemi: basta contattare telefonicamente, per e-mail o per fax l'apposito servizio di assistenza.

Desideriamo quindi invitaria a rivolgersi alla hotline da noi messa a diposizione prima di restituire l'apparecchio ovvero riportalo al negozio dove è stato acquistato. La poiremo cosi aiutare senza che si debba rivoigere altrove.

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevisti (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici etc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammaccamenti) non sono coperte da garanzia.

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge. Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.



CH

Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Commercializzato da:

ASPIRIA NONFOOD GMBH
VALVO PARK, SHEDHALLE B 15–17
ESSENER STR. 4
22419 HAMBURG
GERMANY

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST-VENDITA

 CH **00800-88941688**  **service@aspiria-nonfood.de**

Modell/Type/Modello: **ANS-15-009**
Artikel-Nr./N° réf./Cod. art.: **92743**
11/2015

3
JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA